

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 2 (1995)  
**Heft:** 15

**Rubrik:** [Kalender]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 1 DONNERSTAG

**KO** **Oku Onuora & AK7**  
Dub-Poet von Jamaica mit Band  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

**Ontario**  
Von West Coast über Hard-Rock zu  
Canzone italiana  
Häbernbad, Huttwil, 21.00 Uhr

**Puerto Rican Power, Ritmo Chevere,  
Organo Caribe**  
Salsa Musik Tanz Fiesta  
1. Zeltfestival Konstanz, Grosses Zelt,  
18.00 Uhr

**Dodo Hug**  
TaK, Schaan, FL, 20.00 Uhr

**Südwestdeutsche Philharmonie**  
Leitung: Peter Lukas Graf  
Konzil Konstanz, 20.00 Uhr

**TH** **Höllenangst**  
Posse mit Gesang von Nestroy  
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

**FI** **Er nannte sich Surava**  
R: Erich Schmid (CH 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

# 2 FREITAG

**KO** **Les Reines Prochaines**  
anschl. Kunsthallenfest mit Disco  
Kunsthalle SG, 20.30 Uhr

**Stiller Has**  
Rest. Eisenbeiz Frauenfeld, 22.00 Uhr

**Larry Burton & Band**  
Skihütte Oberwangen, TG, 21.00 Uhr

**Daniela Mühleis & Band**  
Country  
Festzelt Donzhausen, 20.00 Uhr

**Südwestdeutsche Philharmonie Konstanz  
und Martin Roos (Alhorn)**  
Werke von Burkhard,  
Daetwyler,  
Mendelsohn und  
Schumann  
Leitung: Peter Lukas Graf  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**TH** **Schlafende Hunde (wenn...?)**  
Studententheater HSG  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

**Adriadne auf Naxos**  
Oper von Richard Strauss  
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

**Doctor Marrax, Shri Magada,  
Signor Frascati und Signora Tre Face**  
Magisches Spektakulum  
1. Zeltfestival Konstanz, kleines Zelt,  
22.30 Uhr

**TA** **Suraya Hilal & Company**  
Rhythms of Cairo  
1. Zeltfestival Konstanz, grosses Zelt,  
20.00 Uhr

**FI** **Ludwig 1881**  
R: Fosco & Donatello Dubini (CH 1993)  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**Ladybird, Ladybird**  
R: Ken Loach (GB 1994)  
KinoK SG, 22.00 Uhr

**VE** **Peter Liechti, Hanns Otte**  
Kunsthalle SG, 19.00 Uhr

**Dodo Hug.**  
Als Mad Dodo zu internationalem  
Erfolg aufgestiegen, kehrt sie mit  
eigenem Namen und einer Gruppe  
ins Theater zurück. Ausstrahlung,  
Lebensfreude und Vitalität, die bis  
tief in Herz und Seele gut tut.  
Donnerstag, 1.6., TaK, Schaan, FL,  
20.00 Uhr  
Samstag, 17.6., Mehrzweckanlage  
Walzenhausen



# 3 SAMSTAG

**KO** **Fuse on**  
Latin-Jazz  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**Subtle Plague**  
Remise Wil, 21.00 Uhr

**Orgelkonzert mit André Manz**  
Ein Streifzug durch die französische  
Orgelmusik  
Kathedrale SG, 19.15 Uhr

**TH** **Schlafende Hunde (wenn...?)**  
Studententheater HSG  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

**West Side Story**  
Musical von Leonard Bernstein  
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

**DP** **Dance Floor Party**  
1. Zeltfestival Konstanz, Grosses Zelt,  
20.30 Uhr

**Rave Boat**  
Techno auf der Fähre mit div. DJ's  
Abfahrt ab Romanshorn, 21.30 Uhr

**FI** **Ludwig 1881**  
R: Fosco & Donatello Dubini (CH 1993)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Alien I**  
Nocturne  
R: Ridley Scott (GB 78/79)  
KinoK SG, 23.00 Uhr

**DI** **Flohmarkt**  
Gallusplatz SG

“jetzt weiss ich  
auch wirklich, wann  
weicher sound durch  
welche gasse schallt,  
schwelgt bea.”

Ich möchte SAITEN ab sofort ein Jahr lang per Post zugesandt bekommen, da die öffentlich aufliegenden Exemplare immer so schnell vergriffen sind.

Ein Jahresabo ist mir Fr. 20.- wert, denn dieser Betrag deckt sozusagen nur das Porto.

Ein Jahresabo ist mir Fr. 50.- wert, denn ich finde SAITEN eine unterstützungswerte Sache und löse ein Unterstützungs-Abo.

Ausschneiden und einsenden an:

**SAITEN**  
Abonentendienst  
Johannes Widmer  
Falkensteinstrasse 27  
9000 St.Gallen

Name:.....

Vorname:.....

Strasse:.....

PLZ/Ort:.....

Unterschrift:.....

**Saiten**

St.Galler Kultur- und Musikkalender

4  
**SONNTAG**

**KO Nistel**  
Folk & Volk  
Sulzerhalle 193 Winterthur, 16.00 Uhr

**Tab Two**  
Hip-Jazz  
1. Zeltfestival Konstanz, Grosses Zelt,  
22.00 Uhr

**Corvi**  
Musikkabarett und Klezmer-Musik  
1. Zeltfestival Konstanz, kleines Zelt,  
20.00 Uhr

5  
**MONTAG**

**KO Alkbottle**  
UlK-Rock aus Österreich  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**H-Blockx**  
Crossover  
1. Zeltfestival Konstanz, grosses Zelt,  
20.00 Uhr

**Yulduz Uzmanova**  
Usbekische Sängerin  
1. Zeltfestival Konstanz, kleines Zelt,  
22.30 Uhr

**TH Alice im Wunderland**  
Stadttheater SG, 14.30/18.00 Uhr

**FI Ludwig 1881**  
R: Fosco & Donatello Dubini (CH 1993)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**Ladybird, Ladybird**  
R: Ken Loach (GB 1994)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**DI Bischofsweihe**  
Kathedrale SG, 14.30 Uhr

6  
**DIENSTAG**

**KO Blue Birds of Paradise Jazzband**  
Jazz in der Moststube  
Olma-Halle 11.1 SG, 20.00 Uhr

**ALT**  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**Cordelias's Dad**  
Rock  
1. Zeltfestival Konstanz, kleines Zelt,  
22.30 Uhr

**Paganini mit Folgen**  
Wechselspiele von Geiger und Pianist  
Bearbeitete Werke von Paganini,  
Schumann, Brahms  
R. Koelmann (Geige),  
P. Waters (Klavier),  
Y. Troxier (Klavier)  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**TH Schlafende Hunde (wenn...?)**  
Studententheater HSG  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

**Frankfurter Kurorchester**  
Musik-Kabarett  
1. Zeltfestival Konstanz, grosses Zelt,  
20.00 Uhr

**TA Schlaf-Artig**  
Tanztheater Somafoni  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

7  
**MITTWOCH**

**KO Six Was Nine**  
Soulful Pop  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

**Taraf de Haidouks**  
Zigeunerfolklore  
1. Zeltfestival Konstanz, grosses Zelt,  
20.00 Uhr

**Eva Behrmann & Tobias Bücklein**  
Die Liebe ist ein seltsames Spiel,  
Schlager-Revue  
1. Zeltfestival Konstanz, kleines Zelt,  
22.00 Uhr

**TH Schlafende Hunde (wenn...?)**  
Studententheater HSG  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

**L'elsir d'amore**  
Oper von Gaetano Donizetti  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Die Welle**  
Von Reinhold Tritt  
Stadttheater Studio SG, 19.00 Uhr

**Josef Hader - Privat**  
Der eigenwillige Kabarettist aus Wien  
TaK, Schaan, FL, 20.00 Uhr

**TA Schlaf-Artig**  
Tanztheater Somafoni  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**DP UBS Dance Explosion**  
Div. DJ's und Bands  
Trischli SG, 21.00 Uhr

**FI Ladybird, Ladybird**  
R: Ken Loach (GB 1994)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**VO Die tibetische Thangka-Malkunst**  
Maltechnik, Stile und Inhalte  
Lichtbildvortrag von Konservator  
Roland Steffen  
Sammlung für Völkerkunde, SG, 20.00 Uhr

**DI Grünflächenbegehung im St. Georgen-Quartier**  
Leitung: Thom Roelly  
Mühleggweiher St. Georgen, SG, 19.00 Uhr

**Tab Two.**  
Mit ihrem vierten Album «Flagman Ahead» präsentieren  
Ausnahmebassist Hellmut Hattler und der  
Trompeten-Wunderknabe Joo Kraus eine gelungene  
Mischung aus Hip-Hop, Funk und Jazz.  
Sonntag 4.6., 1. Zeltfestival Konstanz, grosses Zelt, 22.00 Uhr



# AFRIKARIBIK

Samstag, 10. Juni,  
20.30 Uhr, Grabenhalle  
**VIRGINIA MUKWESHA &  
BAND**  
Hot Jiti Dance Music from Zimbabwe

In Planung: Sonntag,  
11. Juni, 20 Uhr, Grabenhalle  
**OKU ONUORA & AK 7**  
The first Dub Poet from Jamaica!

Vorverkauf:  
Buchhandlung Comedia  
Katharinengasse 20, 9004 St. Gallen,  
071/25 80 08



## Englisch

Interessiert an fundierter und effizienter Englisch-Ausbildung?

- Anfängerkurse
- Vertiefungskurse
- Cambridge-Vorbereitung
- Fachsprach-Englisch
- Crash Courses

- Kleine Leistungsgruppen
- Systematischer Kursaufbau
- Abend- und Nachmittagskurse
- Cambridge-Abschlüsse in kürzester Zeit
- Kursbeginn 4 x pro Jahr:  
Januar – April – August – Oktober

Verlangen Sie noch heute das Kursprogramm, und sichern Sie sich Ihren Platz an einem unserer Informationsanlässe!



Kaderschule AG

Lindenstrasse 139 Althardstrasse 70  
9016 St. Gallen 8105 Regensdorf-Zürich

071-35 62 62 01-840 03 33



... 800'000 Musikartikel



Wer kann in der Ostschweizer Musikwelt  
800'000 Mal von Auswahl sprechen?

800'000 Musikartikel auf 1000 Quadratmetern, vom **K**onzertflügel bis zur **S**tereoanlage, von der **G**itarrensaite bis zum **S**axophon und vom **S**ynthesizer bis zum **P**rofessional Studio-Equipment.

Im grössten und modernsten Musikhaus der Ostschweiz gibt es einfach alles für die 12 Töne der Tonleiter; gezupft, geschlagen und gestrichen.

Hinzu kommen die Tonträger-Abteilung für den Musikhörer, neu jetzt mit der **grössten Auswahl** der Ostschweiz, die Werkstätten und unsere Musikschule.

Und wenn Sie mehr über Instrumente, Literatur, Konzerte oder Unterricht wissen möchten:  
Wir sind seit 1865 für Sie da.

Und anno 2005 erst recht.

# MusikHug

St. Gallen, Marktgasse/Spitalgasse 4, Telefon 071/22 43 53

8  
**DONNERSTAG**

**KO** *Musig uf de Gass*  
**Rusk, Loge**  
Marktgasse SG, 19.00 - 22.00 Uhr

**Manu Dibango**  
Afro-Highlife-Music  
1. Zeltfestival Konstanz, grosses Zelt,  
20.00 Uhr

**TH** **Carlos Trafic**  
Okey Doc, One-Man-Show  
1. Zeltfestival Konstanz, kleines Zelt,  
22.30 Uhr

**TA** **Schlaf-Artig**  
Tanztheater Somafoni  
Grabenhalle SG, 20.00 Uhr

**FI** **Er nannte sich Surava**  
R: Erich Schmid (CH 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Albert C. Humphry & CC- The Boogie Man**  
Piano & Vocal  
Rest. Speicherschwändi, 20.00 Uhr

**Little Annie**  
A Post-Modern Cabaret Queen  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Oku Onuora & Band AK 7**  
Reaggae, Support: Junior Jazz  
1. Zeltfestival Konstanz, grosses Zelt,  
19.00 Uhr

**Les Reines Prochaines**  
Fabriggli Buchs

**Jubilos Chor & Kwartätt**  
Easy S(w)inging  
Kantonsschule Romanshorn, Aula, 20.00 Uhr

**Luc Houtkamp**  
Saxophon  
Kunsthalle SG, 20.30 Uhr

**Higher Ground**  
Country Festival Oelcity, Widnau, SG

**TH** **Schlafende Hunde (wenn...?)**  
Studententheater HSG  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

**Antigone**  
Von Sophokles  
Premiere  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Christoph Sonntag**  
Kabarett  
1. Zeltfestival Konstanz, kleines Zelt,  
22.30 Uhr

**Play Strindberg**  
Theatergruppe «Die Maske»  
Zentrum 88, Kreuzlingen, 20.30 Uhr

**DP** **LUST-Disco**  
für Lesben und Schwule  
Zentrum zum Bären (Keller), Kreuzlingen,  
21.00 Uhr

**FI** **Ladybird, Ladybird**  
R: Ken Loach (GB 1994)  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**Ludwig 1881**  
R: Fosco & Donatello Dubini (CH 1993)  
KinoK SG, 22.00 Uhr

**VE** **Alexander Schlieffen**  
Foto Forum SG, 18.30 Uhr

9  
**FREITAG**

**KO** *Musig uf de Gass*  
**S.A.S., Right or Wrong?**  
Bärenplatz SG, 19.00 - 22.00 Uhr

**The Session Brothers, The Crazy Comets**  
Bike & Music Weekend  
Reithalle Werdenberg, Buchs, 20.00 Uhr

**Ser un Peyjalero**  
Avantgarde bis Art-Pop aus Brno  
(Tschechien)  
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

**Schlaf-Artig.**  
Die spritzige und quirlige Choreographie von  
Brigitta Schreier erzählt von drei Frauen, die gemeinsam  
ein Zimmer bewohnen. Es ist ein sinnlicher Tanz, ein Spiel  
und Flirt mit dem Schlaf. Träumend erwachen - wach  
träumend...  
6./7./8.6., Grabenhalle SG, 20.30 Uhr



Katharinen-gasse 8  
9004 St. Gallen  
Tel. 071-24 26 60

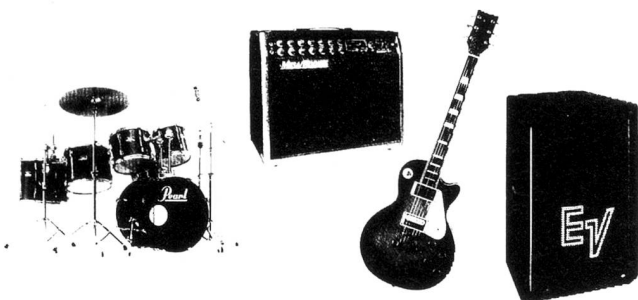
back to vinyl ...  
**SPACEBOX**  
... The DJ Shop  
*Jürg's*  
**JUKEBOX**  
... The CD Shop

**\*\*** Kundenbestellungen ordern wir rund um den Globus  
**\*\*** Jetzt ganz neu in der Jukebox: die SPACEBOX  
der Platten-Shop für Jedermann

**\*** Unsere Hotline:  
News am laufenden Band, für Vorbestellungen Tel. 054-21 24 91

Musikhaus   
Zürcherstrasse 13 8500 Frauenfeld 054 720 40 88

**Grösste Auswahl in der Ostschweiz**  
**5 Testräume**  
**Knallharte Preise!**



Synthesizer · Software · Recording  
Schlagzeuge · Gitarren · Verstärker  
Mischpulte · PA-Systeme · Effekte

**Teilzahlung – Miete – Sparpreise**

**Uns geht es ausschliesslich  
um den guten Ton.**



Beschallungssysteme vom Feinsten – seit über 10 Jahren.



**R+R SonicDesign AG**

Walenbüchelstrasse 21 · 9001 St. Gallen  
Telefon 071/ 28 72 82 · Fax 071/ 28 72 83



10  
SAMSTAG

**KO** *Musig uf de Gass*  
Starglow Energy,  
Pick up the Pieces,  
Industrial Hype,  
Winkelried & die Lanzebrächer  
Waaghaus SG, 16.00 - 22.00 Uhr

**Virginia Mukweshwa & Band**  
Hot Jiti Dance from Zimbabwe  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

**Tom Krailing: Buffalo Ballet**  
mit Schaffhauser  
Crème de la crème-Musiker  
Dachatelier SG, 16.00 Uhr

**Starfish**  
Pop mit Jazz und Rock mit Country  
Löwenarena Sommeri, 20.30 Uhr

**Name, The Flying Koteletts**  
Bike & Music Weekend  
Reithalle Werdenberg Buchs, 20.00 Uhr

**Stew, Span, Blown Mad, Bluesaholics**  
Open-Air Bischoffszell, ab 17.00 Uhr

**Dodo Hug**  
Ein musikalischer Abend...  
Leierchaschte Bichwil, 20.30 Uhr

**Samuel Eddy Band**  
Blues-Rock  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Nistel**  
Folk & Volk  
Kappeli-Spielplatz, Buchs, 16.00 Uhr

**Ruth Frenk & Fabio Luz**  
Jüdische Lieder  
1. Zeltfestival Konstanz, kleines Zelt,  
22.00 Uhr

**Musique simili**  
Okzitanische kuschelfolkspielende  
Kleinfamilie  
Hinterdorffest Frick, 20.00 Uhr

**Sacco Vanzetti**  
Löwenarena, Sommeri, 20.00 Uhr

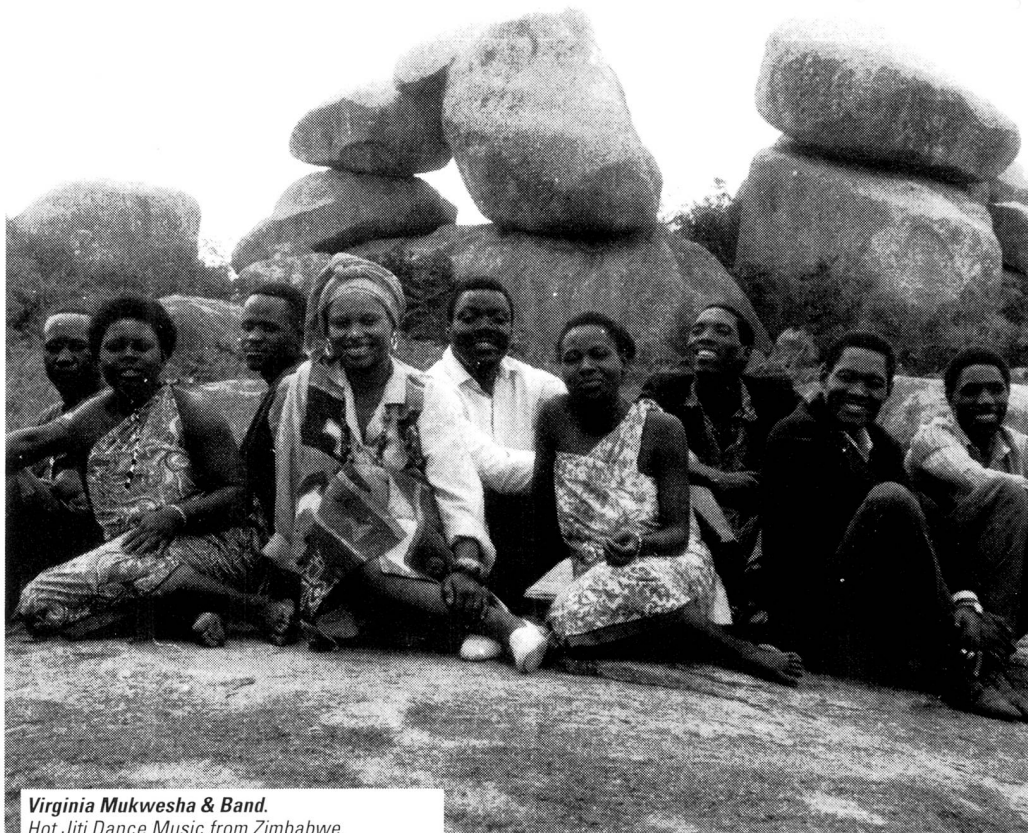
**Housi Wittlin & Co.**  
Startplatz, Wattwil, 21.00 Uhr

**Jugendsinfonietta St.Gallen  
goes to Hollywood**  
Filmmusik aus 007,  
Hook,  
La Strada u.v.a.  
Leitung: Michael Schläpfer  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Konzert auf den beiden Chororgeln**  
Jürg Brunner und Karl Raas  
Kathedrale SG, 19.45 Uhr

**TH** *L'elisir d'amore*  
Oper von Gaetano Donizetti  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**Barcelona**  
von Felix Kauf  
Uraufführung  
Sonderaufführung des Stadttheaters  
Rest. Barcelona, Bankgasse, SG, 21.00 Uhr



**Virginia Mukweshwa & Band.**  
*Hot Jiti Dance Music from Zimbabwe.*  
*Ein Muss für alle AfriKaribik-Fans und die, die es  
noch werden wollen.*  
Samstag 10.6., Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

**Gardi Hutter**  
Clownin  
1. Zeltfestival Konstanz, grosses Zelt,  
20.00 Uhr

**Mascarade**  
Compagnia Teatro Dimitri  
TaK, Schaan, FL, 20.00 Uhr

**Play Strindberg**  
Theatergruppe «Die Maske»  
Zentrum 88, Kreuzlingen, 20.30 Uhr

**Nöd sicher? - sicher nöd!**  
Poperette, Schülerinnenaufführung  
St.Katharinenaal, Wil, 16.30 Uhr

**DP** *Cyber Rave 6*  
Div. DJ's und Live Bands  
Eishalle Weinfelden, 20.00 Uhr

**Hochschulball für alle**  
mit Crystal Waters, Bernd Hampel  
Showband  
Hochschule SG, 20.00 Uhr

**Casino Rave**  
DJ's: S.I. One, Pitch-8, Hi-NRG,  
Speedy Gonzales  
Casino Herisau, 20.00 Uhr

**FI** *Ladybird, Ladybird*  
R: Ken Loach (GB 1994)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Alien I**  
Nocturne  
R: Ridley Scott (GB 78/79)  
KinoK SG, 23.00 Uhr

markus peretti + urs menzi



holzwerkstatt  
möbel und innenausbau

lettenstrasse 10  
●  
9008 st.gallen  
■  
fon: 071 / 24 72 22  
▲  
fax: 071 / 24 72 86

holz von seiner schönsten Saite



Metzgergass 26  
9000 St.Galle

# COMEDIA

Die aktuelle Buchhandlung

Katharinengasse 20  
CH-9004 St.Gallen  
Telefon 071 25 80 08

**Belletristik - Sachbücher**



**REGGAE-AFRICAN MUSIC-COMICS**

**ROLLING STONES SEARCHERS KINKS**  
**TROGGS SMALL FACES LORDS BYRDS**  
**CREAM MOVE HERMAN'S HERMITS**  
**TASTE WHO MANFRED MAN THEM**

All diese 60's-Musik kann man bei uns erhalten.  
Gratiskatalog anfordern!

**SHA LA LA**  
**60'S CD-DISTRIBUTION**  
**ROMANSHORNSTR. 79**  
**CH-9303 WITTENBACH**  
**TEL: 071 38 12 78**  
**FAX: 071 38 14 52**

Mid-60's Psychedelic Compilations  
Merseybeat, Flower Power,  
60's Samplers, Beat (viele Kinks)  
Raritäten, Chansons, Schlager



11  
SONNTAG

**KO** *Musig uf de Gass*  
**Midnight Trio, Fagiolo, Abaqua**  
Stadtpark SG, 14.00 - 18.00 Uhr

**Konstantin Wecker**  
Deutscher Liedermacher  
1. Zeltfestival Konstanz, grosses Zelt,  
20.00 Uhr

**Fabio Luz**  
Klavier  
1. Zeltfestival Konstanz, kleines Zelt,  
11.30 Uhr

**Dawg Finger, Zaxx**  
Open-Air Bischoffszell, ab 11.00 Uhr

**Barry Vox**  
Quer durch Volksmusik, Blues und Jazz  
Aula AHLS, Gossau

**Big Band Lichtenstein**  
Swing, Bossa, Funk und Mambo; Leitung:  
Benno Marxer  
TaK, Schaan, FL, 20.00 Uhr

**Orchesterkonzert**  
Andreaskirche, Gossau

**TH** **Barcelona**  
von Felix Kauf  
Sonderaufführung des Stadttheaters  
Rest. Barcelona, Bankgasse, SG, 21.00 Uhr

**Antigone**  
Von Sophokles  
Stadttheater SG, 14.30 Uhr

**Ballett-Soiree**  
Stadttheater SG, 18.00 Uhr

**Nöd sicher? - sicher nöd!**  
Poperette, Schülerinnenaufführung  
St.Katharinensaal, Wil, 17.00 Uhr

**FI** **Er nannte sich Surava**  
R: Erich Schmid (CH 1995)  
KinoK SG, 11.00 Uhr

**Ladybird, Ladybird**  
R: Ken Loach (GB 1994)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**Ludwig 1881**  
R: Fosco & Donatello Dubini (CH 1993)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**DI** **Talk im Theater**  
Frauenreihe 9: Rahel Varnhagen  
Stadttheater SG, 11.00 Uhr

12  
MONTAG

**KO** **Das musikalische Nashorn**  
Kinderstück von Wolf Appel  
Tonhalle SG, 16.00 Uhr

**FI** **Experimentalfilme Wiener Avantgarde**  
1957 - 1977  
Kunsthalle SG, 20.30 Uhr

**My left Foot**  
R: Jim Sheridan (GB 1989)  
KinoK SG, 19.30 Uhr

**VO** **Vom Gleichgewicht in der Familie**  
Ringvorlesung der PHS  
Referent: Elisabeth Michel Alder  
Kantonsschule SG,  
Aula D16, 18.15 Uhr

13  
DIENSTAG

**KO** **Das musikalische Nashorn**  
Kinderstück von Wolf Appel  
Tonhalle SG, 16.00 Uhr

**TH** **Adriadne auf Naxos**  
Oper von Richard Strauss  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Die Welle**  
Von Reinhold Tritt  
Stadttheater Studio SG, 19.00 Uhr

**FI** **Dällebach Kari**  
R: Kurt Früh (CH 1970)  
KinoK SG, 19.30 Uhr

**VO** **Die Bühne als Jahrmarkt**  
Igor Strawinskys «Histoire du soldat»  
Referenten: Ulrich Mosch/Paul Sacher  
Jugendmusikschule SG, 20.00 Uhr

14  
MITTWOCH

**KO** **Nistel**  
Folk & Volk  
Waaghaus St. Gallen, 19.00 Uhr

**Das musikalische Nashorn**  
Kinderstück von Wolf Appel  
Tonhalle SG, 16.00 Uhr

**Rizital mit Shura Cherkassky**  
Werke von Händel,  
Liszt,  
Chopin  
Vaduzersaal, Schaan, FL, 20.00 Uhr

**TH** **West Side Story**  
Musical von Leonard Bernstein  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**FI** **Experimentalfilme Wiener Avantgarde**  
1986 - 1993  
Kunsthalle SG, 20.30 Uhr

**Best Boy**  
R: Ira Wohl (USA 1979)  
KinoK SG, 18.00 Uhr

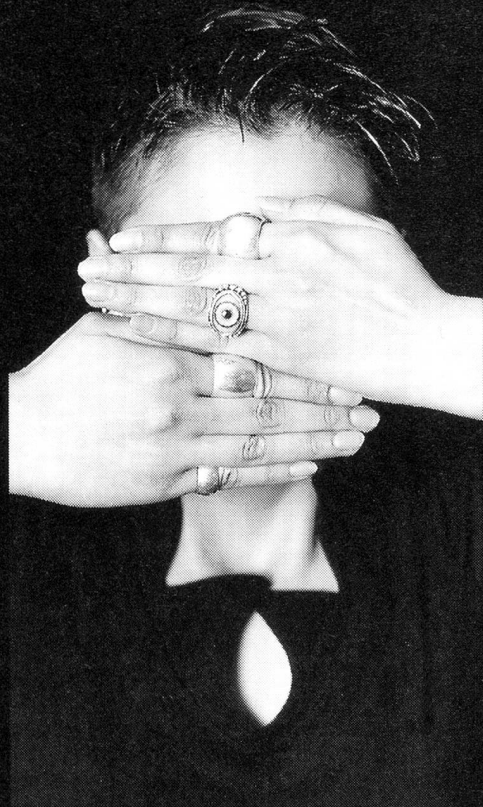


**Oxbow.**

*Sphärischer Rock aus San Francisco mit Schräglage!*

*Sonntag 11.6., Grabenhalle SG, 20.00 Uhr*

VERSTECKEN  
NÜTZT NICHTS



ZEIGT EUCH

KUHLE FOTOS  
CEDE- UND PLATTEN-KOVER  
FLEIER, PLAKATE UND  
SONST NOCH ALLES WAS  
ZU EINER GUTEN  
PRÄSENTAZION GEHÖRT

■  
asan  
can

f o t o g r a f i e / b i l d g r a f i k  
bruggwaldstrasse 16 / 9008 st.gallen / tel + fax 071 - 24 77 63

Goldener Käfer 11.94

Entschuldigen  
Sie.

Meine  
Zeit  
investiere  
ich  
für  
meine  
Kunden.

Für  
Werbung  
bleibt  
mir  
keine  
Zeit.

Jowi  
Gallus Tonstudio



15  
DONNERSTAG

**KO Musig uf de Gass**  
**The Prime, Posh People, Daddy's Cosset**  
Gallusplatz SG, 18.00 - 22.00 Uhr

**Russische Kantaten in Originalsprache**  
Akademischer Chor Zürich, Ukrainian  
Symphony Orchestra Kiev  
Werke von Tschaikowsky, Rachmaninow,  
Prokofiew, Tanejew  
Yvi Jänicke (Mezzosopran)  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**TH Wiener Blut**  
Operette von Johann Strauss  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**FI Er nannte sich Surava**  
R: Erich Schmid (CH 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

16  
FREITAG

**KO Musig uf de Gass**  
**Birds of Paradise, Roman Games**  
Blumenmarkt SG, 19.00 - 22.00 Uhr

**Mumpitz**  
«vo zit zu zit»  
Mercuria-Heim, 100m oberhalb  
Rest. Bavaria, 22.00 Uhr

**Giant Sand**  
Desert Rock  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Benefizkonzert**  
mit Gesang, Gitarre, Orgel und Flöte  
Kirche Linsebühl SG, 20.00 Uhr

**TH Barcelona**  
von Felix Kauf  
Sonderaufführung des Stadttheaters  
Rest. Barcelona, Bankgasse, SG, 21.00 Uhr

**West Side Story**  
Musical von Leonard Bernstein  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Endstation Sehnsucht**  
von Tennessee Williams  
Theatergruppe «Die Maske»  
Zentrum 88, Kreuzlingen, 20.30 Uhr

**TA Flamenco-Aufführung**  
Schülerschaft des Lehrerseminars  
Aula Seminar, Kreuzlingen, 20.15 Uhr

**FI Ladybird, Ladybird**  
R: Ken Loach (GB 1994)  
KinoK SG, 22.00 Uhr

**The Third Man**  
R: Carol Reed (GB 1949)  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**VE Aussicht und Einblick,  
Leidenschaftsmalerei**  
von Spitzweg bis Segantini  
Kunstmuseum SG, 18.30 Uhr

17  
SAMSTAG

**KO Musig uf de Gass**  
**Sonic Bang, Feeding Frenzy,  
Moutards Blö, Nero's Dinner**  
Gallusplatz SG, 16.30 bis 22.00 Uhr

**Invade**  
R&B, Funk und Jazz  
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

**Clan Miller's Recycling Orchestra**  
CD-Taufe der «behinderten Regierung»  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**Rock am See**  
**The Cure, Sinead O'Connor, New Model  
Army, Angelique Kidjo, The Mutton Birds,  
Heather Nova**  
Bodenseestadion, Konstanz, ab 13.00 Uhr

**Nistel**  
Folk & Volk  
Bärenplatz SG, 13.30 Uhr

**Rumble-Fish**  
Blues-Rock  
Rest. Rothenbrücke St. Pelagiberg,  
21.00 Uhr

**Southern Comfort**  
Plattentaufe  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

**Orgelkonzert mit Helmut Schröder (Hagen)**  
Werke von Marchand, Bach,  
Durufle und Reubke  
Kathedrale SG, 19.15 Uhr

**Liederabend**  
Kornelia Bruggmann (Sopran), Ingrid Karlen  
(Piano)  
Freie Volksschule Wil, 20.00 Uhr

**Dodo Hug**  
Ora Siamo now  
Mehrzweckanlage Walzenhausen

**TH Barcelona**  
von Felix Kauf  
Sonderaufführung des Stadttheaters  
Rest. Barcelona, Bankgasse, SG, 21.00 Uhr

**L'elsir d'amore**  
Oper von Gaetano Donizetti  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

**Endstation Sehnsucht**  
von Tennessee Williams  
Theatergruppe «Die Maske»  
Zentrum 88, Kreuzlingen, 20.30 Uhr

**Nöd sicher? - sicher nöd!**  
Poperette, Schülerinnenaufführung  
St.KatharinenSaal, Wil, 19.30 Uhr

**DP Die behinderte Regierung**  
**Modeschau Bildungsstätte Sommeri**  
CD-Taufe mit div. prominenten  
Gästen  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**FI Ladybird, Ladybird**  
R: Ken Loach (GB 1994)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Alien I**  
Nocturne  
R: Ridley Scott (GB 78/79)  
KinoK SG, 23.00 Uhr

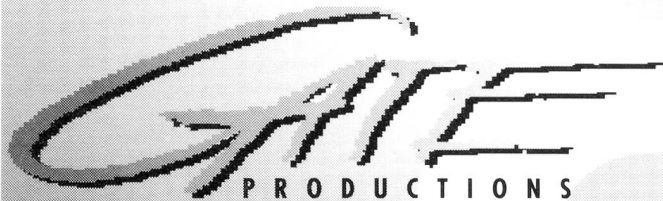
**DI Flüchtlingstag 1995**  
Marktbetrieb mit Musik,  
Folklore und  
Attraktionen  
Vadian-Denkmal SG, 10.00 Uhr

**TaK-Spielfest**  
mit vielen Überraschungen zum  
Thema «Zirkus»  
Rathausplatz Schaan, FL,  
ab 14.00 Uhr

**Sinead O'Connor.**  
*Das einzige Gastspiel 1995 in  
Deutschland der 27jährigen,  
skandalumwitterten Sensibel-Lady  
aus Irland. Eine Frau, die sagt, was  
sie denkt.*  
Samstag 17.6., Rock am See,  
Konstanz, ab 13.00 Uhr



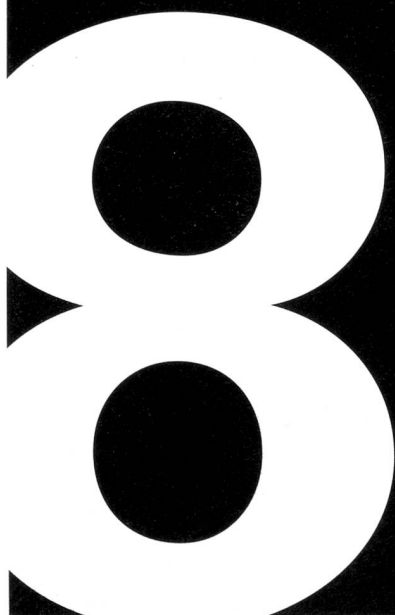
# Neue Zeiten für neue Kulturen



Multimedia · Lichtdesign  
Musikkomposition · Radiowerbung  
TV-Spot · Videoclip · CD-ROM  
Studio -und Showtechnik

Gate Productions Sounds + Visions Falkensteinstr. 27  
CH-9000 St.Gallen Tel. 071 65 25 55 Fax 071 65 25 56

8 days a week  
veranstaltungsservice  
9004 sankt gallen  
telefon 071 22 71 72



HERBERT ●

INTERCOIFFURE

TEL 071 22 44 66  
OBERER GRABEN 12  
CH - 9000 ST GALLEN





**18**  
**SONNTAG**

**KO Mumpitz**  
«vo zit zu zit»  
Merkuria-Heim, 100m oberhalb  
Rest. Bavaria, 19.00 Uhr

**Jubilos-Chor & Kwaetätt**  
Easy S(w)inging  
Landenbergssaal, Schloss Arbon, 20.00 Uhr

**Mahjong, feat. Francis Petter**  
Jazz-Oktett mit Persi(l)flaschen  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

**The Woodchoppers**  
Ami Treff, St.Margreten

**Die Geschichte vom Soldaten**  
von Igor Strawinsky  
**Geschichte vom...**  
von Jens-Peter Ostendorff  
ContraPunkt-Extrakonzert  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

**The Bobs**  
Phänomenales A-capella-Ensemble (USA)  
TaK, Schaan, FL, 20.00 Uhr

**Duo-Abend**  
Werke für Violine (José Roffé) und Viola  
(Francisco Urena)  
Baronenhaus, Wil, 17.00 Uhr

**TH Barcelona**  
von Felix Kauf  
Sonderaufführung des Stadttheaters  
Rest. Barcelona, Bankgasse, SG,  
21.00 Uhr

**Adriadne auf Naxos**  
Oper von Richard Strauss  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Nöd sicher? - sicher nöd!**  
Popperette, Schülerinnenaufführung  
St.Katharinenaal, Wil, 15.00 Uhr

**FI Er nannte sich Surava**  
R: Erich Schmid (CH 1995)  
KinoK SG, 19.00 Uhr

**Baby I will make you sweat**  
R: Birgit Hein (D 1995)  
KinoK SG, 21.00 Uhr

**VO Tag des Flüchtlings**  
mit Texten, Gesang und Tanz,  
spanischer Apéro  
Stadttheater SG, Foyer, 10.00 Uhr

**DI TaK-Spielfest**  
mit vielen Überraschungen zum Thema  
«Zirkus»  
Rathausplatz Schaan, FL, 11.00 - 17.00 Uhr

**19**  
**MONTAG**

**TH Wiener Blut**  
Operette von Johann Strauss  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**VO Vom ökologischen Gleichgewicht**  
Ringvorlesung der PHS  
Referent: Dr. Joan S. Davis  
Kantonsschule SG, Aula D16, 18.15 Uhr

**20**  
**DIENSTAG**

**TH Wiener Blut**  
Operette von Johann Strauss  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**21**  
**MITTWOCH**

**KO Duo Jael**  
Accoustic Violine & Accordéon  
Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

**TA Antigone**  
Von Sophokles  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**FI The Third Man**  
R: Carol Reed (GB 1949)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**VO Bachblüten - Nothelfer der Familie?**  
Vortrag von Eva Berlinger und dem  
Keipp-Verein SG  
Katharinenaal SG, 19.30 Uhr

**Die Buddha-Legende**  
Darstellungen auf Thangkas der Ausstellung  
Lichtbildervortrag von  
Konservator Roland Steffen  
Sammlung für Völkerkunde, SG, 20.00 Uhr

**22**  
**DONNERSTAG**

**KO Pothead**  
Grunge from USA  
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

**FI Er nannte sich Surava**  
R: Erich Schmid (CH 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**The Bobs.**  
«Sie Singen, a capella, prototypische Heldenepos des Rock, die sie alleine durch die Art des Vortrags, durch das schlanke Arrangement von nur vier Stimmen und sonst gar nichts, sezieren und auf ihren wahren Gehalt abklopfen.» (Weltwoche) Sonntag, 18.6., TaK, Schaan, FL, 20.00 Uhr

Jeans hat jeder...  
wir haben die  
richtige Beinlänge!



**FREY** seit 1863  
MULTEGASS

Levi's DIESEL  Jeans Lee

VELO-FLICKI  
FEINI VELOS

Hier tunen die Velokuriere ihre  
Fahrräder.

Wir bringen auch Dein/e Bike  
Spaceship, Hobel, Fräse, Alu-  
dose, Edelmetall wieder zum flie-  
gen.

Du hast gar kein Velo?  
Unbedingt mal reinschauen!!!

Tel. 071 22 36 89  
Mo-Fr 14-18.30 Uhr  
9000 St.Gallen Mühlenstr.26

Take  
5  
BAR

BEERS, WINES & SPIRIT

ACHTUNG MUSIKER

WIR SUCHEN EUCH FÜR LIVE-AUFTRITTE.  
AUSKUNFT ERTEILT CHRISTOPH WIDMER.

BAHNHOFSTRASSE 23, LINDENHOF, IN HERISAU  
JEDEN TAG AB 16.00 UHR, TELEFON 071 52 13 55

23  
FREITAG

**KO** *Open-Air St. Gallen*  
t.b.a., Keziah Jones, Runrig, Simple Minds,  
Niedecken  
Sittertobel SG, ab 17.30 Uhr

*Open-Air St. Gallen Heubühne*  
**Die Wildlinge, Big Geraniums,  
Peter Spielbauer,  
Handsome Harry Company**  
Sittertobel SG, ab 18.00 Uhr

**Nachmittagskonzert**  
Werke von Prokofieff,  
Dvorák und romantische Orchesterlieder  
Sopran: Barbara Sutter,  
Leitung: Dieter Rossberg  
Tonhalle SG, 16.00 Uhr

**Musig im Stadthaus**  
Sommerkonzert der Stadtmusik  
Klosterplatz SG, 19.00 Uhr

**TH** **Wiener Blut**  
Operette von Johann Strauss  
Stadtheater SG, 20.00 Uhr

**Die Welle**  
Von Reinhold Tritt  
Stadtheater Studio SG, 19.00 Uhr

**FI** **The Third Man**  
R: Carol Reed (GB 1949)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

**Ladybird, Ladybird**  
R: Ken Loach (GB 1994)  
Kinok SG, 22.00 Uhr

**VO** **Auf der Fucht 1945**  
Historisches Museum, SG, 20.00 Uhr

**VE** **Sergio de Matos Cunha**  
Bilder und Masken  
Hotel Ekkehard, SG, 19.00 Uhr

**Choralgesänge aus dem Kloster St.Gallen**  
Singphoniker, Leitung: Godehard Joppich  
Chorraum der Kathedrale SG, 19.15 Uhr

**TH** **L'elsir d'amore**  
Oper von Gaetano Donizetti  
Stadtheater SG, 19.30 Uhr

**Die Welle**  
Von Reinhold Tritt  
Stadtheater Studio SG, 19.00 Uhr

**DP** **Looking for the perfect beat**  
Grabenhalle SG, 21.00 Uhr

**FI** **Ladybird, Ladybird**  
R: Ken Loach (GB 1994)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

**Alien I**  
Nocturne  
R: Ridley Scott (GB 78/79)  
Kinok SG, 23.00 Uhr

**DI** **Flohmarkt**  
Goliathgasse SG

**Zillertaler Schürzenjäger**  
Eissportstadion, Kreuzlingen

**Orgelkonzert**  
Mit Jürg Brunner  
Kath. Kirche Abtwil-St.Josefen, 19.00 Uhr

**Aargauer Saxophonquartett**  
Werke von Bach, Gibbons, Gershwin,  
Schlumpf  
Kirche Oberglatt, Flawil

**TH** **Höllenangst**  
Posse mit Gesang von J.N. Nestroy  
Stadtheater SG, 14.30 & 20.00 Uhr

**FI** **Ladybird, Ladybird**  
R: Ken Loach (GB 1994)  
Kinok SG, 19.00 Uhr

**Baby I will make you sweat**  
R: Birgit Hein (D 1995)  
Kinok SG, 21.00 Uhr

**VO** **Faszination der Blüten**  
Öffentliche Führung mit  
Hanspeter Schumacher  
Botanischer Garten SG, 10.15/15.15 Uhr

**DI** **Talk im Theater**  
mit Marie-Luise Kaschnitz  
Stadtheater SG, 11.00 Uhr

25  
SONNTAG

**KO** *Open-Air St. Gallen*  
**Adrian Oetiker, Scrowther, Psych P., Dave  
Matthews Band,  
Les Rita Mitsouko, Joan Baez, The Poges,  
Joe Cocker**  
Sittertobel SG, ab 9.00 Uhr

*Open-Air St. Gallen Heubühne*  
**Bubble-Town, Extra Nix, Joanna Connor,  
Hans Söllner**  
Sittertobel SG, ab 11.00 Uhr

**The Dusty Road**  
Rest. Seegarten, Kreuzlingen

**Niedecken.**  
Bob Dylan-Songs auf kölsch! Geht denn  
das? – Und ob, wie BAP-Sänger Wolf-  
gang Niedecken mit seinem aktuellen  
Album «Leopardenfell» zeigt. Gemeinsam  
mit der Leopardenfell-Band hat er sich  
ganz den Songs eines seiner Vorbilder,  
Bob Dylan, gewidmet.  
Freitag, 23.6., Open Air St. Gallen,  
Sittertobel SG, 23.30 Uhr

24  
SAMSTAG

**KO** *Open-Air St. Gallen*  
**Nanina Ghelfi Band, Better World,  
Natacha, Jimmy Barnes  
Dead End Cowboys, The Mission, Span,  
Mike & the Mechanics  
Zuccherro, Extreme, Jovanotti**  
Sittertobel SG, ab 12.00 Uhr

*Open-Air St. Gallen Heubühne*  
**Handsome Harry Company,  
Peter Spielbauer, Joanna Connor,  
Die Wildlinge,  
Grandmother's Funk,  
Outland, Extra Nix, Bubble-Town,  
Second Hand Dance Company,  
Big Geraniums**  
Sittertobel SG, ab 12.00 Uhr

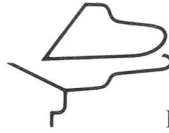
**Halle K - guinea-pig**  
Multimedia Performance  
Kunsthalle SG, 21.00 Uhr

**The Dusty Road**  
Konstanz



---

## PIANO-TECHNIK



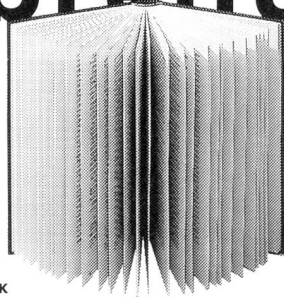
- Stimmungen
- Reparaturen
- Mietklaviere

Ralph D. Roth  
dipl. Klavierbauer und -stimmer  
Hauptstr. 89  
9113 Degersheim  
071/54.30.24

Occasionen und neue Klaviere für jedes Budget !

---

# breitgefächert



T-K

Bücher vom  
**Rössli**   
Buchhandlung am Rössli  
Webergasse 5, 9001 St.Gallen  
Telefon 071-22 87 26

---

# ...mit **Späti** Wohnkultur

Walter Späti, Innenarchitektur  
Möbel, Lampen, Vorhänge,  
Accessoires

Spisergasse 40  
9000 St.Gallen  
Telefon 071/22 61 85

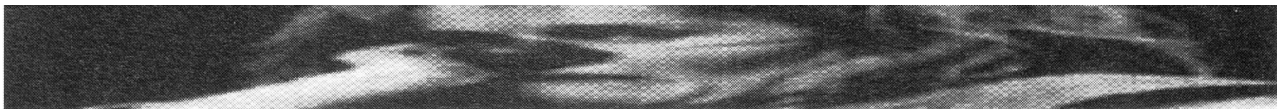
---

# MUSIK

*Leumann*

Andy Leumann CH-8400 Rorschach  
Signalstr. 5, Tel. 071/41 20 90, Fax 41 20 01

- Grosses Sortiment an Keyboards, Digitalpianos, Gitarren, Verstärkern, Schlag- und Perkussions-Instrumenten
  - Eigene Musikschule
  - Reparaturwerkstatt
  - Vermietung von Lautsprecheranlagen für Feste und Veranstaltungen
-



26  
MONTAG

**TH Gardi Hutter**  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Die Welle**  
Von Reinhold Tritt  
Stadttheater Studio SG, 19.00 Uhr

**Stummfilm Festival**  
**Panzerkreuzer Potemkin**  
R: Sergej Eisenstein, 1925  
mit Radio-Sinfonieorchester Basel,  
Dirigent: Armin Brunner  
Stahlgiesserei, Schaffhausen, 21.15 Uhr

27  
DIENSTAG

**TH Antigone**  
Von Sophokles  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**TA Tibet lebt**  
Ritualtänze von Mönchen aus der tibetischen Klosteruniversität Sera Je  
Aula Kantonsschule SG, 20.00 Uhr

**FI Stonewallday**  
**Ballot Measure 9**  
R: Heather MacDonald (USA 1994)  
KinoK SG

**Stummfilm Festival**  
**Metropolis**  
R: Fritz Lang, 1926  
mit Radio-Sinfonieorchester Basel,  
Dirigent: Armin Brunner  
Stahlgiesserei Schaffhausen, 21.15 Uhr

30  
FREITAG

**KO Toszeghi-Ensemble**  
Kammermusik-Jubiläumskonzert  
Werke von Schubert, Mozart, Favre, Dvorák  
Kantonsschule SG, Aula, 20.15 Uhr

**DP Seenachtsfest**  
Arbon

**Badifäscht**  
Strandbad Rorschach

**FI Er nannte sich Surava**  
R: Erich Schmid (CH 1995)  
KinoK SG, 20.00 Uhr

**The Third Man**  
R: Carol Reed (GB 1949)  
KinoK SG, 22.00 Uhr

**Open-Air-Kino des Zentrum 88**  
Schloss Girsberg, Kreuzlingen, 21.00 Uhr

**DI Zirkus Nock**  
Kreuzbleiche SG

**Die Spur der Form**  
Präsentation von Andreas und Thomas  
Holenstein  
Kunsthalle SG, 20.00 Uhr

**Gardi Hutter.**

«Jeanne d'Arppo – Die tapfere Hanna»  
heisst das Erfolgsprogramm der Schweizer  
Clownin. In diesem Stück spielt sie eine  
Wäscherin, die von grossen Heldentaten  
träumt und dabei ganz ihrem historischen  
Vorbild Jeanne d'Arc naheifert. Doch kleine  
Leute haben es schwer, aus dem Schat-  
ten der Geschichte zu treten... heroisch  
geht Hanna in ihrem Waschzuber unter.  
Wobei das alles andere als eine ernste  
Angelegenheit ist...  
Montag, 26.6., Stadttheater St.Gallen,  
20.00 Uhr.

28  
MITTWOCH

**TH Wiener Blut**  
Operette von Johann Strauss  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

**Die Welle**  
Von Reinhold Tritt  
Stadttheater Studio SG, 19.00 Uhr

**FI Baby I will make you sweat**  
R: Birgit Hein (D 1995)  
KinoK SG, 20.30 Uhr

**Stummfilm Festival**  
**Nosferatu**  
R: F.W. Murnau, 1921  
mit Klavierbegleitung: Urs Egli  
Kino City-Club, Schaffhausen,  
19.00/21.00/23.00 Uhr

29  
DONNERSTAG

**KO Kanti-Konzert**  
Werke von Camille Saint-Saens  
Tonhalle SG, 19.30 Uhr

**FI Ladybird, Ladybird**  
R: Ken Loach (GB 1994)  
KinoK SG, 20.30 Uhr



# CD-TAUFE

zäme läbe - zäme fäschte

Samstag, 17. Juni 1995, 20.00 Uhr  
Tonhalle St. Gallen

**Modeschau-  
Bildungsstätte Sommeri**

## "Die Regierung"

mit Max Lässer, Paul Giger, Christian Zehnder,  
Peter "Wettermacher" Weber & Remo Crivelli,  
Werner Lüdi, Gilbert Paeffgen, Irene Schweizer,  
und Überraschungsgäste

**Clan Miller's-  
Recycling Orchestra**

Vorverkauf: Touristik Information, Buchh. Comedia, St. Gallen, Kostezer AG, Wattwil, Bildungsstätte Sommeri TG

Tel/Fax 071-20 61 54  
ENGELGASSE 15

9000 ST.GALLEN

*Das neueste aus  
den Bereichen Kunst und  
Kunsthandwerk*

*Dienstag - Freitag von 10.00 - 18.30  
Samstag bis 16.30  
Donnerstag bis 21.00  
Sonntag nach Vereinbarung.*

Mit der **Niedermann** Druck AG  
haben Sie einen sicheren Partner  
für Ihre Drucksachen.

Testen Sie uns!



9016 St.Gallen, Rorschacher Strasse 290  
Telefon 071/35 54 35 Telefax 071/35 64 92

## AUSSTELLUNGEN

bis auf weiteres  
**René Gehringer's unusual heavy metal art exhibition**  
 Unlimited Shop 'n' Gallery, Engelgasse 15, SG

bis 2.6.  
**200 Jahre Schuster**  
 Wohnkultur im Wandel der Zeit  
 St.Gallsche Kantonalbank SG

2.6. - 2.7.  
**Peter Liechti und Hans Otte**  
 Kunsthalle SG  
 Vernissage: Fr 2.6., 19.00 Uhr

bis 3.6.  
**Günther Uecker**  
 Schwarzraum-Weissraum  
**Piero Dorazio**  
 neue Bilder und In extremis  
 Erker-Galerie SG

bis 3.6.  
**Pepito Zwahlen und Nina Stähli**  
 mit Körben und Vasen  
 Heimatwerk SG

bis 5.6.  
**Hans Krüsi**  
 Kartause Ittingen

bis 6.6.  
**Agnes Bischof-Dudli**  
 Appenzeller Bilder  
 Appenzeller Budik SG

bis 9.6.  
**Toni Calzaferrri**  
 Objekte  
 Atelier Galerie SG

9.6. - 2.7.  
**Barbara Leuthold**  
 Galerie vor der Klostermauer, SG

bis 10.6.  
**Flurin Kompatscher**  
 Galerie Agathe Nisple, SG

bis 10.6.  
**Phantasie kennt keine Grenzen**  
 Bilder und kurzer Text von Doli Pap  
 Art-Club-Atelier, SG

10.6. - 8.10.  
**Was Blätter alles können**  
 Jubiläumsausstellung  
 Botanischer Garten SG

14.6. - 15.7.  
**Alexander Schlieffen**  
 Foto Forum SG  
 Vernissage: Fr 9.6., 18.30 Uhr

bis 17.6.  
**Fritz Hug**  
 Ölbilder, Zeichnungen, Lithographien  
**Santiago**  
 Pastellmalerei  
 Galerie am Spisertor SG

17.6. - 22.10.  
**Aussicht und Einblick, Leidenschaftsmalerei**  
 von Spitzweg bis Segantini  
 Kunstmuseum SG  
 Vernissage: 16.6., 18.30 Uhr  
 Mi 28.6., 18.30 Uhr: Öffentl. Führung

23.6. - 4.8.  
**Alfons J. Keller**  
 Atelier Galerie SG

bis 24.6.  
**Erlesene russische Ikonen**  
 Galerie am Park, SG

ab 24.6.  
**Cartoons von verschiedenen KünstlerInnen**  
 Galerie am Spisertor SG

24.6. - 26.8.  
**Sergio de Matos Cunha**  
 Bilder und Masken  
 Art-Club-Atelier, SG  
 Vernissage: Fr 23.6., Hotel Ekkehard, SG,  
 19.00 Uhr

bis 25.6.  
**Endlich Friede! Kriegsende am Bodensee 1945**  
 Sonderausstellung  
 Historisches Museum SG  
 Mi 14.6., 20.00 Uhr: Öffentl. Führung mit Konservator Dr. Louis Specker zum Flüchtlings-tag  
 So 18.6., 10.15 Uhr: Öffentl. Führung mit Konservator Dr. Louis Specker  
 Fr 23.6., 20.00 Uhr: Auf der Fucht 1945, Lesung

29.6.  
**Floristen-Lehrabschlussprüfungs-Ausstellung**  
 15.00 - 21.00 Uhr  
 Olma-Halle 1.1 SG

bis 30.6.  
**Ernst Tinner**  
 Möbelskulpturen/Objekte  
 Landera Art SG

bis Sommer 1995  
**Frucht- und Blütenbäume auf Textilien**  
 Bäume die nicht in den Himmel ragen  
 Textilmuseum SG

bis 1.7.  
**A. R. Penck, F. Breidenbruch «Incontro»**  
 Eröffnungsausstellung  
 Galerie Christian Schneeberger, SG

bis 1.7.  
**Ursula Bossard**  
 Zeichnungen  
 Galerie Paul Hafner, SG

bis 7.7.  
**Gewandung**  
 Treppenhausausstellung von Veronika Bischoff  
 Textilmuseum SG

bis 8.7.  
**Elisabeth, Margarete, Peter Zahnd Francis Major**  
 Museum im Lagerhaus  
 So 25.6., 10.30 Uhr: Öffentl. Führung

bis 30.7.  
**Der Bartgeier**  
 Sonderausstellung  
 Naturmuseum SG

bis 20.8.  
**Lawrence Weiner - From Point to Point**  
 Kunstmuseum SG  
 Mi 7.6./21.6./28.6., 18.30 Uhr: Öffentl. Führung

bis 27.8.  
**Idee Farbe**  
 Farbsysteme in Kunst und Wissenschaft  
 Katharinen SG

bis 4.11.  
**Das köstlichste Geschichtsbuch des Mittelalters**  
 Die St.Galler Klostergeschichten Ekkeharts IV.  
 Stiftsbibliothek SG

bis 5.11.  
**Mitleid und Wiedergeburt in der tibetischen Kunst**  
 Thangkas aus dem Tibet House Museum in New Delhi  
 Sammlung für Völkerkunde SG  
 Mi 7.6., 20.00 Uhr: Die tibetische Thangka-Malkunst, Lichtbildervortrag von Konservator Roland Steffen  
 Mi 21.6., 20.00 Uhr: Die Buddha-Legende, Lichtbildervortrag von Konservator Roland Steffen  
 So 25.6., 10.15 Uhr: Öffentl. Führung mit Roland Steffen

bis Frühling 1996  
**Kunststickerei in St.Gallen um 1900**  
 Handarbeitsgeräte für textile weibliche Künste  
 Textilmuseum SG  
 Sa 10.6., 10.30 Uhr: Apéro im Museum

## DAUERVERANSTALTUNGEN

**jeden Montag**  
**Spielabend**  
 Café Gschwend, SG

**Pflege von Volkstanz und Volkslied**  
 Schulhaus Bruggen, SG

**HotLine - Partytelefon**  
 Villa Wahnsinn SG

**Jungmusikantenkonzert**  
 Gasthaus Hof, Appenzell

**Lauftraining für Fortgeschrittene**  
 Familienbad Dreiweihern, SG, 19.00 Uhr

**Spielabend für Jedermann**  
 Rest. Adler, Wil, 20.00 Uhr

**jeden Dienstag**  
**Frauenbeiz**  
 Rest. Engel, SG

**Mann-o-Mann**  
 Villa Wahnsinn SG

**jeden Mittwoch**  
**Jugend-Kafi**  
 Lindenhof-Zentrum, Herisau,  
 14.00 bis 21.00 Uhr

**Info-Thek**  
 Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine  
 Haus Meise, Flawil, 15.00 bis 18.00 Uhr

**Alle Cocktails zum halben Preis**  
 Rest. Sherlocks, SG

**Kampf der Geschlechter**  
 Villa Wahnsinn SG

**Disco**  
 Kulturladen Konstanz D, 21.30 bis 1.00 Uhr

**Volkstanzkreis**  
 Sekundarschule Zil, SG

**jeden Donnerstag**  
**Kontainer - Das andere Musikcafé**  
 Jugendcafé, SG, 19.00 - 23.00 Uhr

**Oldie-Night**  
 Rest. Sherlocks SG

**Geführtes Lauftraining für Frauen**  
 Familienbad Dreiweihern, SG, 9.30 Uhr

**Ländlermusikantenhöck**  
 Rest. Schützengarten, Gonten, 20.00 Uhr

**Seniorentanz**  
 Hotel Linde, Heiden

**Flaschen-Liebes-Post**  
 Villa Wahnsinn SG

**jeden Freitag**  
**Disco Dance, 17.00 Uhr**  
**Dance Aerobic, 18.40 Uhr**  
 mit Jára Kudrnová  
 Tanz-Studio Silberturn, 2. UG, SG

**Rock-Café**  
 Haus Meise, Flawil, 19.00 Uhr

**Orgelmusik zum Wochenende**  
 Ev. Kirche Amriswil

**Disco Dance, Dance Aerobic**  
 Mit Jára Kudrnová  
 Tanzstudio Silberturn 2. UG SG, ab 17.00 Uhr

**Disco für Gay People**  
 And Friends  
 Färberei Sitterthal SG, 23.00 Uhr

**Jugend-Kafi**  
 Lindenhof-Zentrum, Herisau,  
 14.00 bis 18.00 Uhr

**Wahnsinn, Unsinn, Leichtsinn**  
 Villa Wahnsinn SG

**Bauernmarkt**  
 Vadian-Denkmal, SG

**Appenzellermusik**  
 Hotel Säntis, Appenzell

**Musikantentreffen**  
 Rest. Falken, Appenzell

**jeden Samstag**  
**Blödsinn, Irrsinn, Wahnsinn**  
 Villa Wahnsinn SG

**Disco**  
 Kulturladen Konstanz D, 21.30 bis 1.00 Uhr

**Musikalischer Heimatabend**  
 Hotel Traube, Appenzell

**jeden Sonntag**  
**Frühschoppenkonzert**  
 (nur bei guter Witterung)  
 Berghotel, Schwägälp

**Bauernbuffet mit Appenzellermusik**  
 Hotel Bären, Gonten, 8.00 Uhr

**Frühschoppenkonzert**  
 Rest. Rössli, Appenzell

**Je-Ka-Mi**  
 Villa Wahnsinn SG

## KURSE

ab 1.6.  
**Illustrationen**  
 mit Gabrielle Gern  
 Dachatelier SG

9./10.6.  
**Sommerspiele aus Holz**  
 mit Hubert Bockle  
 Dachatelier SG

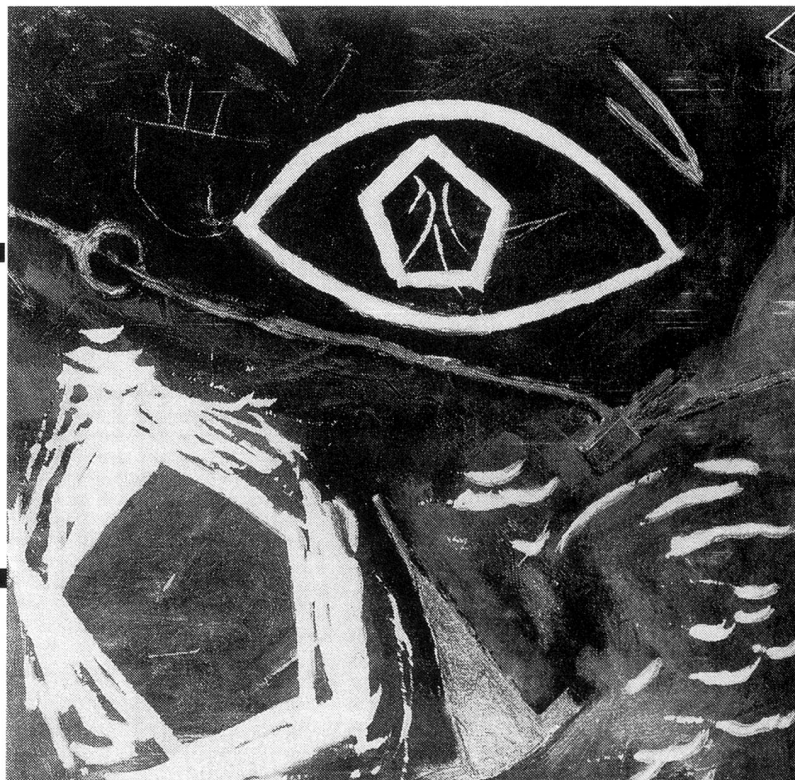
10./11.6.  
**Seidenmalworkshop**  
 mit Esther Bolli  
 Dachatelier SG

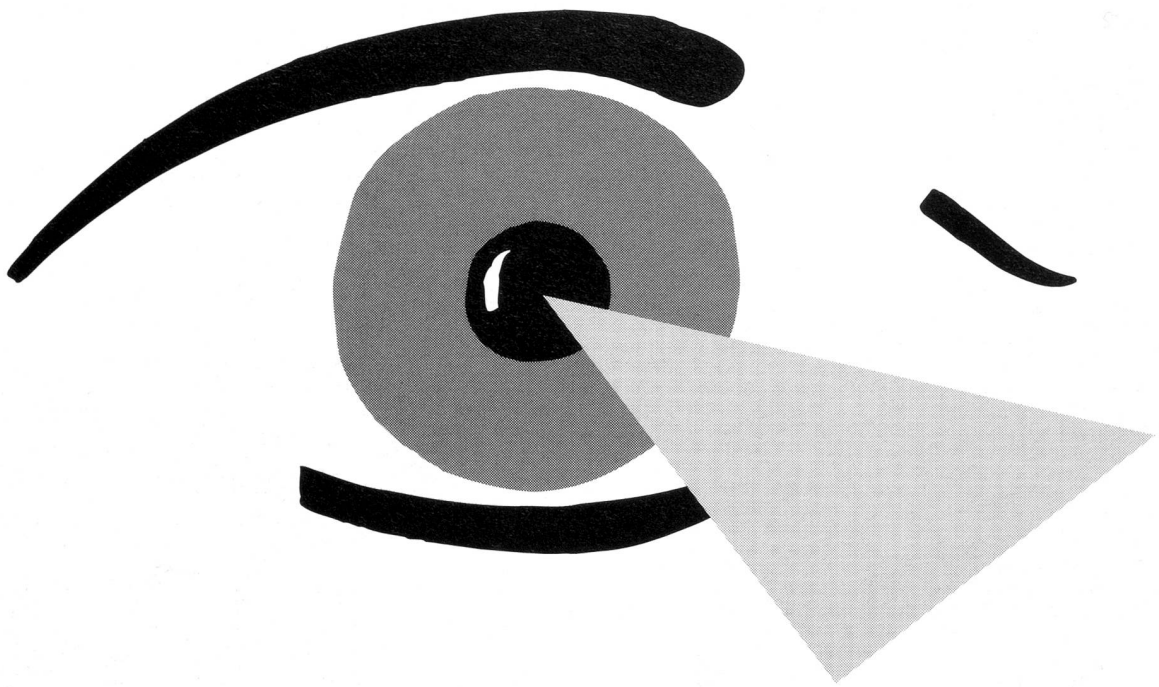
17./18.6.  
**Papier Maché**  
 mit Helen Ochsner  
 Dachatelier SG

22.6.  
**Blaufärben**  
 mit Susanne Zehnder  
 Dachatelier SG

24./25.6.  
**Papier-Workshop**  
 mit Susanne Zehnder  
 Dachatelier SG

**Incontro.**  
 Ausstellung von A.R. Penck und F. Breidenbruch.  
 Gemälde, Skulpturen und Grafiken, bei denen es  
 sich um Vierhandarbeiten handelt.  
 bis 1. Juli, Galerie Christian Schneeberger,  
 Sternackerstrasse 3.





**BLICKPUNKT  
ST.GALLEN**

EINE STADT ZEIGT SICH